

NOVENO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

7 de Agosto 2022

IGLESIA DE LA TRINIDAD—12 PM



ENCUÉNTRANOS EN LAS REDES SOCIALES

Visite nuestro sitio web (trinityoldswedes.church). Síguenos en Facebook e Instagram buscando @TrinityParishDE; y por favor etiquétanos en tus fotos usando #TrinityParishDE.

NUESTRA LISTA DE ORACIÓN

Estamos trabajando para mantener actualizada nuestra lista de oración parroquial. Las solicitudes de oración para el boletín deben enviarse a la oficina de la parroquia antes del miércoles para que aparezcan en el boletín del domingo. Por favor, háganos saber si tiene alguna adición o actualización. El clero y los miembros de nuestra iglesia están felices de orar con usted por teléfono si lo desea. NOTA: Debido al hecho de que nuestros servicios ahora se transmiten en vivo, consideramos prudente por seguridad no publicar los apellidos de las personas en nuestra lista de oración.

EN ADORACIÓN PERSONAL

El servicio de adoración se transmite en vivo, por lo que estará frente a la cámara durante la comunión y posiblemente durante el servicio. Además, silencia tus teléfonos móviles. ¡Gracias!

PARTICIPANTES DEL SERVICIO

El Reverendo Charles Lane Cowen—Rector asociado
El Reverendo Canon Peter Van Horne—Sacerdote visitante
La Reverenda Beverly Van Horne—Sacerdote visitante
David Simmons—Director de música
Alberto Martinez y Sergio Iván Martinez—Músicos

Si desea donar en línea a Trinity Parish,
por favor escanee el código QR a la derecha.



Rito de Santa Eucaristía

La Reunión de la Comunidad

Himno de Procesión

Ilevate Mi Trsteza

*Vengo ante ti, Señor,
con el alma destrozada.
Tengo roto el corazón
ya no puedo con mis cargas.
Dame hoy la salvación,
prometida en tu Palabra.
Necesito que tu amor
me devuelva la esperanza.*

*Llévate mi tristeza,
Llévate mi soledad,
Llename de tu espíritu
y nada más. (2x)*

*Yo no sé lo que es amar,
nunca me he sentido amado.
Siempre me he sentido solo
y de todos rechazado.
Pero hoy estoy aquí,
atendiendo a tu llamado.
Dame, Señor, por favor
el amor que me ha faltado.*

La Aclamación

Celebrante Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.
Pueblo *Y bendito sea su reino ahora y por siempre. Amén*

Celebrante

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamete te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. *Amén.*

Gloria

Estrillo

**Gloria a nuestro Dios,
gloria en las alturas.
Y paz en la tierra
A toda criatura.**

Estrofas

Señor, te alabamos
Y te bendecimos;
Todos te adoramos
Y te damos gracias.

Gracias mil, oh Señor,
Por todo lo creado.

Tu eres el Cordero
Que quita el pecado;
Atiende a los ruegos
De quien te ha implorado.

Oh Señor, ten piedad.
Perdona las culpas.

Tu solo, Señor,
Tu solo eres Santo.

En la gloria de Dios
Reinas para siempre.

La Colecta del Día

Celebrante El Señor sea con ustedes. *Pueblo Y con tu espíritu.*

Celebrante Oremos

Otórganos, te suplicamos, oh Señor, el espíritu de pensar y hacer siempre lo justo; para que nosotros, que sin ti no podemos existir, seamos capaces, con tu ayuda, de vivir según tu voluntad; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. *Amén.*

Primera Lectura

Isaías 1:1, 10–20

Profecías que Isaías, hijo de Amós, recibió por revelación acerca de Judá y Jerusalén, durante los reinados de Ozías, Jotam, Ahaz y Ezequías en Judá. Jefes de Sodoma, escuchen la palabra del Señor; pueblo de Gomorra, oye atentamente lo que nuestro Dios te va a enseñar. El Señor dice: «¿Para qué me traen tantos sacrificios? Ya estoy harto de sus holocaustos de carneros y de la grasa de los terneros; me repugna la sangre de los toros, carneros y cabritos. Ustedes vienen a presentarse ante mí, pero ¿quién les pidió que pisotearan mis atrios? No me traigan más ofrendas sin valor; no soporto el humo de ellas. Ustedes llaman al pueblo a celebrar la luna nueva y el sábado, pero yo no soporto las fiestas de gente que practica el mal. Aborrezco sus fiestas de luna nueva y sus reuniones; ¡se me han vuelto tan molestas que ya no las aguanto! Cuando ustedes levantan las manos para orar, yo aparto mis ojos de ustedes; y aunque hacen muchas oraciones, yo no las escucho. Tienen las manos manchadas de sangre. ¡Lávense, límpiense! ¡Aparten de mi vista sus maldades! ¡Dejen de hacer el mal! ¡Aprendan a hacer el bien, esfuércense en hacer lo que es justo, ayuden al oprimido, hagan justicia al huérfano, defiendan los derechos de la viuda!» El Señor dice: «Vengan, vamos a discutir este asunto. Aunque sus pecados sean como el rojo más vivo, yo los dejaré blancos como la

nieve; aunque sean como tela teñida de púrpura, yo los dejaré blancos como la lana. Si aceptan ser obedientes, comerán de lo mejor que produce la tierra; pero si insisten en ser rebeldes, morirán sin remedio en la guerra.» El Señor mismo lo ha dicho.

Palabra del Señor. *Demos gracias a Dios.*

Salmo 50:1–8, 23–24

El Dios de dioses, el Señor, ha hablado; *
ha convocado la tierra desde el nacimiento del sol hasta donde se pone.

*De Sión, perfección de hermosura, **
Dios ha resplandecido.

Vendrá nuestro Dios, y no callará; *
delante de él, fuego consumidor, a su alrededor, tempestad poderosa.

*Desde lo alto convocó a los cielos y a la tierra, **
como testigos del juicio de su pueblo.

“Reúnanme a mis devotos, *
los que conmigo hicieron pacto, y lo sellaron con sacrificio”.

*Proclame el cielo su justicia, **
pues Dios mismo está juzgando.

Escucha, pueblo mío, y hablaré; “Oh Israel, testificaré contra ti; *
yo soy Dios, el Dios tuyo.

*No te reprendo por tus sacrificios, **
ni por tus holocaustos, que están siempre delante de mí.

Entiendan bien esto, los que se olvidan de Dios; *
no sea que los despedace, y no haya quien los libre.

*El que me ofrece sacrificio de alabanza, me honra; **
pero a los que guardan mi camino les haré ver la salvación de Dios”.

La Epístola

Hebreos 11:1–3, 8–16

Tener fe es tener la plena seguridad de recibir lo que se espera; es estar convencidos de la realidad de cosas que no vemos. Nuestros antepasados fueron aprobados porque tuvieron fe. Por fe sabemos que Dios formó los mundos mediante su palabra, de modo que lo que ahora vemos fue hecho de cosas que no podían verse. Por fe, Abraham, cuando Dios lo llamó, obedeció y salió para ir al lugar que él le iba a dar como herencia. Salió de su tierra sin saber a dónde iba, y por la fe que tenía vivió como extranjero en la tierra que Dios le había prometido. Vivió en tiendas de campaña, lo mismo que Isaac y Jacob, que también recibieron

esa promesa. Porque Abraham esperaba aquella ciudad que tiene bases firmes, de la cual Dios es arquitecto y constructor. Por fe también, aunque Sara no podía tener hijos y Abraham era demasiado viejo, éste recibió fuerzas para ser padre, porque creyó que Dios cumpliría sin falta su promesa. Así que Abraham, aunque ya próximo al fin de sus días, llegó a tener descendientes tan numerosos como las estrellas del cielo y como la arena de la orilla del mar, que no se puede contar. Todas esas personas murieron sin haber recibido las cosas que Dios había prometido; pero como tenían fe, las vieron de lejos, y las saludaron reconociéndose a sí mismos como extranjeros de paso por este mundo. Y los que dicen tal cosa, claramente dan a entender que todavía andan en busca de una patria. Si hubieran estado pensando en la tierra de donde salieron, bien podrían haber regresado allá; pero ellos deseaban una patria mejor, es decir, la patria celestial. Por eso, Dios no se avergüenza de ser llamado el Dios de ellos, pues les tiene preparada una ciudad.

Palabra del Señor. *Demos gracias a Dios.*

Gradual

Saname

*Hoy, señor Jesús
vengo ante ti para alabarte
hoy, señor Jesús
con tu poder puedes cambiarme.*

*Saname señor
hoy quiero vivir
dame tu amor sin ti no puedo ser feliz
saname señor
librame del mal
toca el corazón para alcanzar la santidad.*

Santo Evangelio

San Lucas 12:32–40

Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Lucas.
Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús dijo a sus discípulos: «No tengan miedo, ovejas mías; ustedes son pocos, pero el Padre, en su bondad, ha decidido darles el reino. Vendan lo que tienen, y den a los necesitados; procúrense bolsas que no se hagan viejas, riqueza sin fin en el cielo, donde el ladrón no puede entrar ni la polilla destruir. Pues donde esté la riqueza de ustedes, allí estará también su corazón. »Sean como criados que están esperando a que su amo regrese de un banquete de bodas, preparados y con las lámparas encendidas, listos a abrirle la puerta tan pronto como llegue y toque. Dichosos los criados a quienes su amo, al llegar, encuentre despiertos. Les aseguro que el amo mismo los hará sentarse a la mesa y se dispondrá a servirles la comida. Dichosos ellos, si los encuentra despiertos aunque llegue a la medianoche o de madrugada. Y sepan ustedes esto: que si el dueño de una casa supiera a qué hora va a llegar el ladrón, no dejaría que nadie se metiera en su casa a robar. Ustedes también estén preparados; porque el Hijo del hombre vendrá cuando menos lo esperen.»

El Evangelio del Señor. *Te alabamos, Cristo Señor.*

El Credo Niceno

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con Gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

La Oración de los Fieles

Padre, te suplicamos por tu santa Iglesia Católica, en el ciclo anglicano de oración, oramos por La Iglesia en la Provincia de las Indias Occidentales, y en nuestra propia diócesis por La Iglesia Episcopal en Delaware.

Que todos seamos uno.

Concede que todos los miembros de la Iglesia te sirvan en verdad y humildad.

Que tu Nombre sea glorificado por todo el género humano.

Te pedimos por todos los obispos, presbíteros y diáconos. Oramos por Michael, nuestro obispo presidente, Kevin, nuestro obispo, y Patty y Charles, nuestros sacerdotes;

Que sean fieles ministros de tu Palabra y Sacramentos.

Te pedimos por cuantos gobiernan y ejercen autoridad en todas las naciones del mundo.

Que haya justicia y paz en la tierra.

Danos gracia para hacer tu voluntad en todo cuanto emprendamos.

Que nuestras obras sean agradables a tus ojos.

Ten compasión de los que sufren de dolor o angustia especialmente Sherri, Patricia, Tom, David, Katie, Betty, Jay, Sarah, Jake, Robert, Trini el pueblo de Ucrania y todo sufren del coronavirus.

Que sean librados de sus aflicciones.

Otorga descanso eterno a los difuntos, especialmente Yadira Sanchez;
Que sobre ellos resplandezca la luz perpetua.

Te alabamos por tus santos que han entrado en el gozo del Señor.
Que también nosotros tengamos parte en tu reino celestial.

Damos gracias a todos aquellos que celebran cumpleaños y aniversarios, especialmente Marie, Antonio, Maria, Eleanor, Gavin, Margaret, Rosemary, Carol & Greg, y Greg & Judy.

Oremos por nuestras necesidades y las necesidades de los demás.

Celebrante

Padre celestial, tú has prometido escuchar lo que pidamos en Nombre de tu Hijo: Acepta y cumple nuestras peticiones, te suplicamos, no como te lo pedimos en nuestra ignorancia ni como lo merecemos por nuestro pecado, sino como tú nos conoces y amas en tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor. *Amén.*

Celebrante:

Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

Puede guardarse un período de silencio.

Celebrante y Pueblo

Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.

Celebrante

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. *Amén.*

La Paz

La paz del Señor sea siempre con ustedes. *Y con tu espíritu.*

La Santa Comunión

Todos están invitados a unirse a nosotros recibiendo la Comunión.

Ofertorio

Señor, digno eres de recibir la gloria y la honra y el poder; porque tú creaste todas las cosas, y por tu voluntad existen y fueron creadas. *Apocalipsis 4:11*

Pagaste un alto precio por mí
Ofreciste tu vida misma por mí
Me consolaste cuando más necesité
¡Cómo no iba a servirte mi Señor. (2x)

Permíteme elevarte adoración
Y Entregarte hoy todo mi ser
Y siempre, siempre, siempre te alabaré
Toda mi vida, Señor, te exaltaré

Elevo mis manos a ti,
Pues cambiastes mi vida entera así,
Llevare tu nombre hasta el final sin descansar,
Como no iba a servirte mi Señor. (2x)

Celebrante y el Pueblo Todo es tuyo Oh Señor y de lo tuyo te damos.

La Gran Plegaria Eucarística

El Señor sea con ustedes.	<i>Y con tu espíritu.</i>
Elevemos los corazones.	<i>Los elevamos al Señor.</i>
Demos gracias a Dios nuestro Señor.	<i>Es justo darle gracias y alabanza.</i>

El Celebrante continúa

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque tú eres fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen, y nos llamaste a nueva vida en nuestro Señor Jesucristo.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Santo, Santo santo es el Señor Dios del universo

Llenos esta el cielo y la tierra de su gloria hosanna

***Hosanna, hosanna hosanna en el cielo
Hosanna, hosanna hosanna en el cielo***

***Bendito el que viene en nombre del Señor
Hosanna en el cielo hosanna***

El Celebrante continúa

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y Pueblo:
Cristo ha muerto.
Cristo ha resucitado.
Cristo volverá.

El Celebrante continúa:

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMEN.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

Pueblo y Celebrante:

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

Fracción del Pan

¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.
¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

***Tú has venido a la orilla,
no has buscado ni a sabios ni a ricos,
tan sólo quieres que yo te siga.***

Coro:

***Señor, me has mirado a los ojos
sonriendo has dicho mi nombre
en la arena he dejado mi barca;
junto a ti buscaré otro mar.***

***Tú sabes bien lo que tengo; .
En mi barca no hay oro ni espadas,
tan sólo redes y mi trabajo.***

***Tú necesitas mis manos,
mi cansancio que a otros descanse,
amor que quiera seguir amando.***

***Tú, pescador de otros mares,
ansia eterna de almas que esperan,
amigo bueno, a así me llamas.***

Oración Post Comunión

Celebrante Oremos.

Celebrante y Pueblo:

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Bendición

La paz de Dios, que excede a todo entendimiento, guarde sus corazones y mentes en el conocimiento y amor de Dios, y de su Hijo Jesucristo nuestro Señor y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes, y more con ustedes eternamente. ***Amén.***

*Dios esta aqui que hermoso es
El nos prometio donde hay dos o tres*

**QUÉDATE SEÑOR, QUÉDATE SEÑOR, QUÉDATE SEÑOR EN CADA CORAZÓN.
QUÉDATE SEÑOR, QUÉDATE SEÑOR, QUÉDATE SEÑOR AQUÍ, AQUÍ, AQUÍ**

*El Espíritu de Dios se mueve,
se mueve, se mueve.
El Espíritu de Dios se mueve,
dentro de mi corazón.*

*Oh hermano, deja que se mueva,
se mueva, se mueva.
Oh hermano, deja que se mueva
dentro de tu corazón.*

La Despedida

Salgamos con gozo al mundo, en el poder del Espíritu.
Demos gracias a Dios.

Anuncios

Trinity Van está disponible para cualquier persona que necesite transporte a la iglesia para servicios y eventos en Trinity. Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial para obtener más información o hable con Juan Rodriguez.

Mes de la Herencia Hispana y la Parada de Calle 4--El domingo 11 de septiembre tendremos un servicio bilingüe a las 10 a. m. para participar en la Parada del Festival Hispano en la Calle 4. Aquellos que puedan caminar deben planear unirse a nosotros mientras marchamos por la Calle 4 y representar a la comunidad latina de Trinity Episcopal Parish.